



CAJ/43/3 Add.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 23 de marzo de 2001

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

COMITÉ ADMINISTRATIVO Y JURÍDICO

Cuadragésima tercera sesión Ginebra, 5 de abril de 2001

ADENDA AL DOCUMENTO CAJ/43/3

MANDATO DE LOS SUBGRUPOS UPOS *AD HOC* DE EXPERTOS TÉCNICO Y JURÍDICOS
SOBRE TÉCNICAS BIOQUÍMICAS Y MOLECULARES

Documento preparado por la Oficina de la Unión

I. Antecedentes

1. En su trigésima sexta sesión, el Comité Técnico aprobó la propuesta del Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y perfiles de ADN, en particular (BMT) de crear subgrupos *ad hoc* sobre cultivos, formados conjuntamente por expertos en cultivos y en técnicas biomoleculares, con miras a realizar estudios sobre la posible utilización de técnicas moleculares en el examen DHE. Se crearon subgrupos para el trigo, maíz, colza, rosaly tomate y se celebraron reuniones en los meses de febrero y marzo de 2001. Se invitó a cada subgrupo a estudiar la posibilidad de utilizar técnicas moleculares basándose en un programa de trabajo elaborado por el Comité Técnico y un "documento expositivo" elaborado por la Oficina de la Unión tras consultar al Presidente del BMT y a los Presidentes de los subgrupos. Basándose en estos documentos, los subgrupos han estudiado distintos modelos posibles para introducir técnicas moleculares en el examen DHE, así como dónde resultan más necesarias dichas técnicas. Estos dos aspectos se abordan a continuación.

II. Necesidad de caracteres moleculares

2. Los participantes de los subgrupos coincidieron en que donde más se precisaba el desarrollo de caracteres moleculares era en la “gestión de colecciones de referencia”. El término “gestión de colecciones de referencia” engloba la necesidad de establecer la distinción en relación con cualquier otra variedad cuya existencia sea notoriamente conocida y la necesidad de organizar eficazmente el ensayo en cultivo de variedades candidatas y otras variedades de referencia cuyas distinciones no han sido determinadas previamente en relación con las variedades candidatas. La ventaja potencial de los caracteres moleculares consiste en que la información obtenida por distintos examinadores de DHE podrá ser comparada directamente y ser utilizada por otras partes a la hora de examinar la distinción en relación con variedades candidatas. Esto permitiría la selección a partir de una colección de variedades mayor que la que se incluye actualmente en las colecciones de referencia físicas, y la utilización de dichos caracteres para establecer la distinción con anterioridad al ensayo en cultivo (“preselección”) podría reducir considerablemente tanto el número de variedades de referencia que deben incluirse en el ensayo en cultivo como el número de caracteres tradicionales que deben ser examinados para establecer la distinción.

3. Se indicó que el proceso de preselección podría requerir una diferencia entre las variedades mayor que la distancia mínima para la distinción que se utiliza en un ensayo en cultivo, puesto que se trata únicamente del primer paso para determinar la distinción. Se consideró que esta diferencia mayor (“distancia mínima *plus*”) permitiría introducir un margen de seguridad apropiado para los caracteres moleculares si se utilizan de este modo. La experiencia adquirida con el tiempo permitiría a continuación reducir este margen de seguridad.

III. Modelos para la posible introducción de técnicas moleculares en el examen DHE

4. Al considerar la posible utilización de técnicas moleculares, o cualquier otro carácter, es preciso considerar el modo en que pueden utilizarse para examinar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad.

Distinción, incluida su utilización en la “preselección”

5. Los debates de los subgrupos pasaron revista a las novedades técnicas relacionadas con tres enfoques generales distintos, que podrán tomarse en consideración para introducir dichas técnicas. Cada uno de estos enfoques se concibió en relación con el nivel existente de diferencia que se precisa para la distinción de variedades vegetales, o “distancia mínima”:

OPCIÓN 1: Caracteres moleculares como predictores de caracteres tradicionales

a) Por lo general, se convino en que los caracteres moleculares que predicen de manera directa y coherente la distinción para los caracteres tradicionales (por ejemplo, marcadores genéticos específicos para la tolerancia a los herbicidas o la resistencia a enfermedades) no ofrecían motivos de preocupación en relación con la posible erosión de la “distancia mínima”. Se observó que, actualmente, existe únicamente un número limitado de caracteres moleculares con dicha vinculación. Se observó asimismo que debería revisarse constantemente la fiabilidad de la vinculación.

b) Una alternativa consiste en identificar un conjunto de caracteres moleculares que puedan utilizarse de manera fiable para estimar un carácter tradicional; por ejemplo, loci de características cuantitativas, si bien no es el único ejemplo posible. Si se estiman los caracteres tradicionales de este modo, la información podrá utilizarse a continuación como base para distinguir claramente las variedades.

OPCIÓN 2: Comparación de caracteres moleculares con caracteres tradicionales

6. Se consideró que las preocupaciones relativas a la posible erosión de la distancia mínima podrían resolverse comparando la distancia mínima requerida para establecer la distinción utilizando caracteres moleculares con la distancia mínima establecida utilizando caracteres tradicionales, a fin de garantizar que no se produzcan cambios significativos como resultado de la introducción de los caracteres moleculares. Se consideró asimismo necesario realizar un análisis previo a cualquier decisión sobre su introducción, a fin de observar cualquier cambio que pueda intervenir en el carácter de las decisiones y considerar las repercusiones de la introducción en la eficacia de la protección de las obtenciones vegetales.

OPCIÓN 3: Desarrollo de nuevos sistemas seguidos por una evaluación de las repercusiones

7. El último enfoque estudiado por los subgrupos fue la creación, partiendo de cero, de un sistema técnicamente sólido para determinar la distinción (que fuera asimismo conforme con el Convenio de la UPOV). Tras elaborar dicho sistema modelo, se analizaría (por ejemplo, pasando revista a las posibles diferencias en las decisiones comparadas con el sistema existente) para evaluar sus repercusiones en la eficacia de la protección de las obtenciones vegetales. A continuación, se deberá determinar si dichos cambios, en caso de producirse, son aceptables al considerarse junto con otras posibles ventajas y desventajas.

Homogeneidad y estabilidad

8. Los subgrupos actuales estudiaron las especies autóгамas o de multiplicación vegetativa para las que, a grandes rasgos, los requisitos actuales de homogeneidad se basan en la homogeneidad en sentido absoluto, a diferencia de las especies de polinización cruzada, para las cuales la homogeneidad se evalúa en términos relativos.

9. La labor de los subgrupos demostró que cuando se examinan variedades protegidas existentes (por ejemplo, que son homogéneas para los caracteres tradicionales) se produce con frecuencia, al menos en determinada medida, cierta falta de homogeneidad para los caracteres moleculares. Al examinar la posible introducción de caracteres moleculares será preciso considerarse si debería establecerse el requisito de que dichos caracteres deban ser homogéneos en términos absolutos, como sucede con los caracteres tradicionales, o si se aceptaría la homogeneidad relativa. Se indicó que si se estableciesen requisitos de homogeneidad más elevados esto podría, en ciertos casos, repercutir negativamente en el rendimiento de la variedad.

10. Actualmente, no se dispone de información suficiente para determinar si resultaría más sencillo y práctico para los obtentores establecer la homogeneidad y mantener la estabilidad

para los caracteres moleculares. En las reuniones prevaleció la opinión de que, en principio, una falta de homogeneidad absoluta no debería necesariamente impedir la utilización de dichos caracteres si se establecieran directrices satisfactorias. No obstante, se indicó que la falta de homogeneidad absoluta podría mermar la capacidad de discriminación para los caracteres.

[Fin del documento]